



NÁVOD K POUŽITÍ

OZO-OZO Ionto-MINI



Zdravotnická pomůcka – zařízení pro snížení nadměrného pocení

Verze: 4.7 CZ



15/09/2022

Obsah

1.	Úvod, bezpečnostní pokyny	10
2.	Důležitá informace	12
2.1.	Zařízení lonto-MINI a jeho příslušenství	12
2.2.	Možné doplňky	13
3.	Úvod do OZO-OZO lonto-MINI	13
3.1.	Sestavení zařízení	Error! Bookmark not defined.
3.1.1.	Sestava přístroje pro ošetření rukou a nohou	13
3.1.2.	Sestava zařízení pro ošetření podpaží	Error! Bookmark not defined.
3.2.	Spouštění a ovládání zařízení - základní pokyny	17
3.2.1.	Spuštění a obsluha přístroje - ošetření rukou a nohou	17
3.2.2.	Spuštění a obsluha přístroje - ošetření podpaží	18
3.3.	Podrobný manuál	19
3.3.1.	Automatický režim - doporučeno	20
3.3.2.	Manuální režim	21
3.4.	Nabídka nastavení	23
3.5.	Vypínání zařízení	23
4.	Aplikace lonto-MINI	24
4.1.	Aplikace lonto-MINI pro dospělé uživatele (18 let a starší)	24
4.2.	Aplikace lonto-MINI pro uživatele do 18 let	25
4.3.	Čištění a údržba	27
5.	Informace o kompatibilních bateriích.....	28
6.	Informace o dodávané nabíječce Li-Ion baterií	29
7.	Odstraňování problémů	30
8.	Technické parametry	Error! Bookmark not defined.
9.	Elektromagnetická kompatibilita	35
10.	Záruka	40
11.	Kontakty	40



Pozor! Před prvním připojením zařízení si pozorně přečtěte tento návod k obsluze! Výrobce neručí za případné zdravotní komplikace nebo škody na výrobku či majetku způsobené nesprávným použitím, které je v rozporu s tímto návodem.



Základní bezpečnostní pokyny

- **Spotřebič je určen výhradně ke snížení nadměrného pocení dodržováním tohoto návodu k použití!**
- **Všimněte si všech varování a pokynů pro pozdější použití.**
- **POZOR, toto zařízení nesmějí bez dozoru používat děti nebo osoby, které nejsou schopny dostatečně vyjádřit své pocity.**
- **Pokud je stroj poškozen, zařízení nepoužívejte.**
- **Nepoužívejte iontoforézu, pokud se necítíte dobře.**
- **Nevystavujte zařízení extrémním podmínkám prostředí – viz níže.**
- **Zařízení není určeno pro použití v kombinaci s jiným zdravotnickým zařízením.**
- **Používejte zařízení pouze k určenému účelu.**
- **Během používání zařízení se nedotýkejte vodivých předmětů.**
- **Pokud si nejste jisti svým zdravotním stavem, poraďte se o použití iontoforézy se svým lékařem.**
- **Použití přístroje dětmi a osobami mladšími 18 let musí být konzultováno s lékařem a prováděno pod dohledem dospělé osoby.**
- **V případě poškození, opravy nebo jiných problémů kontaktujte dodavatele.**
- **Ošetření iontoforézou provádějte pouze v případě, že se cítíte dobře. Snižte sílu proudu, pokud pocítíte nějakou bolest nebo nepříjemný pocit. Nedotýkejte se přímo žádných kovových částí zařízení.**
- **Zařízení na konci jeho životnosti nevyhazujte do běžného domovního odpadu. Pošlete jej zpět výrobci nebo jej zlikvidujte v místním recyklačním středisku.**

Kontraindikace

Použití iontoforézy je spojeno s nízkým výskytem nežádoucích účinků. Nežádoucí účinky jsou způsobeny zejména nesprávným používáním stroje nebo příliš vysokým nastavením proudu, které může způsobit podráždění pokožky, zarudnutí, svědění nebo dokonce popáleniny kůže. Výrobci však zabránili použití iontoforézy v širokém spektru zdravotních stavů, kde potenciální účinek proudu není dobře znám.

Použití iontoforézy je kontraindikováno za následujících podmínek, tj. následující pacienti nesmí používat Ionto-MINI:

1. **Lidé s kovovými implantáty nebo protézami nebo jinými kovovými předměty, jako jsou prsteny nebo piercingy, které jsou v dráze elektrického proudu**
Kovové předměty mohou interferovat s elektrickým iontoforézním proudem a teoreticky by mohly působit jako elektrody s přidruženými účinky, které by mohly vést k elektrolytickému rozpouštění na povrchu implantátu, změně pH v okolí předmětu a/nebo změně jeho teploty. Elektrický proud prochází tělem z jedné elektrody na druhou elektrodu cestou nejmenšího odporu. Např. při léčbě rukou proud protéká hrudníkem, ale nezasahuje do nohou ani hlavy. Ale kovový náhrdelník nebo piercing hrudníku musí být před ošetřením odstraněny.
2. **Lidé s implantovaným kardiostimulátorem, kardiovaskulárním defibrilátorem nebo elektricky aktivním prvkem (např. inzulinová pumpa s detektorem glukózy)**
Pokud by byl do elektrického proudu iontoforézy umístěn prvek (stimulátor apod.) s vlastními elektrodami, mohl by proud způsobit nežádoucí efekt např. změnou naměřených hodnot nebo poškozením přístroje.
3. **Ženy s nitroděložními tělísky obsahujícími neizolované kovové prvky** Viz bod 1
4. **Těhotné nebo kojící ženy**
Není známo, že by elektrický proud tak nízké intenzity jako iontoforéza přímo ovlivňoval vývoj plodu nebo produkci mléka. Je však třeba vzít v úvahu vliv možných látek, které se mohou uvolňovat z tělesné tkáně v důsledku iontoforézy. Z preventivního hlediska je

vhodné vyhnout se iontoforéze u těhotných a kojících žen.

5. Lidé s neuropatií / polyneuropatií

Tyto stavy mohou způsobit změnu vnímání bolesti vedoucí k riziku popálení při nastavení elektrického proudu na intenzitu, která by byla u zdravých lidí vnímána jako bolestivá.

6. Lidé s přecitlivělostí kůže na ruku, nohou a podpaží

U těchto jedinců může být použití iontoforézy bolestivé a při nastavení vyšších proudů může snadněji dojít k popáleninám.

7. Lidé s alergií na nerezovou ocel, chrom, nikl nebo jakýkoli kov.

Tyto kovy mohou být přítomny ve stopových množstvích v elektrodách a mohou způsobit alergickou kontaktní dermatitidu. Protože však pacient a jeho kůže nepřicházejí do přímého kontaktu s elektrodami, je možnost uvolnění látek z elektrody na základě elektrolyzy pouze hypotetická.

8. Lidé, kteří mají rány / oděrky / bolest / podráždění / poškození / nepřírozené zbarvení / svědění v oblasti, která má být ošetřena.

Rány, oděrky a jiná poškození kůže jsou mnohem citlivější na proud, který může způsobit bolestivý pocit. Pokud má pacient odřeniny, bolestivost nebo drobná poranění na ruce, nohou nebo podpaží, může pacient předcházet nepříjemným pocitům aplikací změkčujícího krému do rány před zahájením procedury (to izoluje postiženou oblast od průchodu proudu). Pokud nepohodlí nezmizí ani po aplikaci krému, pacient by neměl pokračovat v léčbě, dokud se zranění nezhojí. V případě jakýchkoliv zdravotních problémů prosím ihned vyhledejte lékařskou pomoc a kontaktujte výrobce nebo distributora.

9. Osoby mladší 14 let

Zvýšené pocení je v dětství normální a s věkem se samo upraví, proto není nutné takové případy léčit. Závažnější případy hyperhidrózy je třeba konzultovat s odborným lékařem.

10. Lidé, kteří se necítí dobře, lidé nemocní nebo lidé se sníženými kognitivními funkcemi

V těchto případech hrozí nesprávné použití přístroje, které může vést k nepohodlí při provádění iontoforézy nebo dokonce k popáleninám, pokud pokyny v návodu nejsou dobře pochopeny a dodržovány.

Bezpečnostní pokyny pro používání zařízení

- Vždy používejte ochranné návleky na elektrody pro ruce/nohy a látkové kryty na elektrody v podpaží. Abyste se vyhnuli popálení kůže, nikdy se nedotýkejte elektrod nebo jejich vodivých částí (kolíček zástrčky), když je zařízení zapnuté. Kov na těle musí být odstraněn před zahájením léčby. Zařízení je správně nastaveno, pokud cítíte mírné bezbolestné brnění.

Nikdy neignorujte žádné pocity nepohodlí!

- Zařízení je určeno výhradně pro vnitřní použití. Zajistěte provoz zařízení v suchém a teplém prostředí. Nepoužívejte zařízení v blízkosti krbu, infračerveného ohříváče, zvlhčovače (rozprašovače) nebo varné konvice. Neprovozujte zařízení ve vzdálenosti menší než jeden metr od krátkovlnných a mikrovlnných zdrojů (např. mikrovlnné trouby, vysílače, mobilní telefony). Pokud zařízení vykazuje známky poškození, nepoužívejte jej.
- Spotřebič a podnosy musí být umístěny na vodorovném a stabilním povrchu.
- Pokud postup provádíte na nohou, musí být misky umístěny na podlaze a uživatel musí sedět bezpečně. Nikdy nestůjte s nohama v miskách.
- Abyste předešli popálení rukou/nohou, nikdy neplňte misky vodou teplejší než 40°C. Podnosy plňte pouze pitnou vodou a žádnými dalšími přísadami (v žádném případě do vody nepřidávejte přísady, jako jsou vůně, dezinfekční prostředky nebo jiné látky). Po použití zařízení a příslušenství vždy očistěte nebo vydezinfikujte podle níže uvedených pokynů a důkladně je osušte, aby byly vždy připraveny k dalšímu použití.
- Používejte zařízení pouze s dodaným příslušenstvím a doporučeným typem baterií.
- Po použití vždy vložte zařízení zpět do důkladně vysušeného pouzdra.
- Zařízení je určeno pro provoz bez pomoci druhé osoby (pacient je určený operátor). Pokud se během léčby setkáte s nějakými obtížemi, možná budete chtít požádat někoho jiného, aby vám pomohl s ovládáním zařízení. V takových případech musíte zajistit, aby se druhá osoba nedotýkala jiných elektrických spotřebičů.
- Pokud se aktuální nastavení během postupu změní, neprojeví se to okamžitě; stoupá postupně. Během léčby se nedotýkejte, netahejte ani neodpojujte kabel k elektrodám.
- Během léčby se nedotýkejte elektricky vodivých předmětů.
- Pokud zařízení spadlo z výšky, přestaňte jej používat, vyjměte baterie a odešlete zařízení do autorizovaného servisního střediska, aby jej zkontrolovalo. Kromě krytu baterie neotevírejte žádnou jinou část řídicí

jednotky.

- Zařízení ani jeho příslušenství nesmí být v době používání opravováno ani podléhat údržbě.
- Nepokoušejte se zařízení rozebírat. V případě poškození, potřeby servisu nebo jiného problému kontaktujte výrobce nebo distributora.
- Nevyhazujte zařízení do domovního odpadu. Na konci životnosti zařízení jej zašlete výrobci nebo jej zlikvidujte v místním recyklačním středisku.
- Než se dotknete ovládacího knoflíku na zařízení, vždy si osušte ruce.
- Chraňte svůj přístroj před vlhkostí; nesmí být ponořen do vody (pokud k tomu dojde, přestaňte zařízení používat, vyjměte baterie a odešlete zařízení do autorizovaného servisního střediska ke kontrole). Máte-li jakékoli dotazy týkající se funkcí nebo použití zařízení, obraťte se na distributora nebo výrobce.
- Pokud zaznamenáte jakékoli nežádoucí účinky, přestaňte používat.
- **Odtahování rukou/nohou z táčů během terapeutického sezení může způsobit nepohodlí při intenzivní elektrické stimulaci. Vyhněte se rychlému odtahování rukou/nohou.** Po sejmutí rukou/nohou z táčů počkejte alespoň 2 sekundy, než je znovu ponoříte.
- Potit se je zcela normální a zdravé, takže kúru rozhodně nepřehánějte.
- Zařízení nepoužívejte, pokud je vaše pokožka podrážděná nebo poškozená nebo pokud máte nežádoucí reakci, cítíte bolest nebo je vaše pokožka podrážděná/poškozená/zraněná.
Zejména mladí pacienti si budou muset najít intenzitu, která jim vyhovuje. Doporučujeme používat nižší proudy na pohodlné úrovni, které nezpůsobují nepříjemné pocity ani popáleniny.



Zástrčka na přední straně přístroje je určena pouze pro připojení elektrod dodávaných s přístrojem.



Připojení jiného zařízení nebo systému může zničit zařízení nebo zranit pacienta.



Dávejte pozor na nebezpečí uškrcení kojenců nebo dětí zamotáním se do propojovacího kabelu.



Okraje elektrod mohou způsobit řezné rány; buďte prosím opatrní při manipulaci s nimi.

Baterie a nabíječka

- Zapojená nabíječka baterií nesmí být nikdy ponechána bez dozoru.
- Nabíječka je určena pouze k nabíjení dodávaných baterií (Li-Ion 14500, 3,7 V, 700 - 850 mAh).
- Pokud je na nabíječce vypínač, musí být přepnut na 4,2 V.
- Pokud se zařízení nepoužívá déle než 1 měsíc, vyjměte z něj baterie a každé 3 měsíce je nabijte.
- Nepoužívejte nabíječku při okolní teplotě vyšší než 40 °C.
- Baterie se mohou během nabíjení zahřát.
- Nepoužívejte ani neskladujte nabíječku v blízkosti zdrojů tepla.
- Nabíječku nepoužívejte, pokud je její kryt poškozen.
- Nevystavujte nabíječku dešti, sněhu, vysokým teplotám, mrazu, vodě nebo chemikáliím.
- Nepoužívejte nabíječku v blízkosti hořlavých kapalin nebo hořlavých materiálů.
- Nerozebírejte nabíječku ani baterie.
- Nabíječku nesmějí používat děti bez dozoru dospělé osoby.
- Používejte pouze baterie podle specifikací v kapitole 5. Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu.
- **Ponechání baterií v řídicí jednotce s nesprávnou orientací vede k poruše displeje zařízení.**
- Ujistěte se, že jsou baterie vždy nabíjeny dodanou nabíječkou. Při nabíjení se řiďte pokyny uvedenými samostatně v kapitole 6 - Obsluha nabíječky.
- Baterie nikdy nezkratujte, neotevírejte ani nevhazujte do ohně.
- Další informace naleznete v kapitole 5 „Informace o kompatibilních bateriích“ a 6 „Informace o dodané nabíječce Li-Ion baterií“.

Symbole použité na zařízení nebo v návodu k použití



Varování
Viz Bezpečnostní pokyny
pro používání zařízení



"Conformité Européene"
(Evropská shoda) Značka
shody a číslo notifikované
osoby



Přečtěte si návod k použití



Je nutné si přečíst varování
uvedené v návodu k použití



Sériové číslo



Použitý díl typu BF



Nevyhazujte do domovního
odpadu, separujte jako
nebezpečný odpad



Výrobce



Chraňte před deštěm a
Udržujte v suchu



Datum výroby



Katalogové číslo
(Ionto - MINI)

Výrobce

Merebit sro
Tyršova 942
691 23 Pohořelice
Česká republika

Štítek produktu

Model:

Klasifikace zdravotnického prostředku:

- zařízení (ČSN EN 60601-1):

Typ (ČSN EN 60601-1):

Zařízení je určeno pro nepřetržitý provoz

OZO-OZO Ionto-MINI

LIA Bezpečnostní třída

s vnitřní silou

zásobování

BF

1. Úvod, bezpečnostní pokyny

Děkujeme, že jste si zakoupili elektrické zařízení lonto-MINI.

OZO-OZO lonto – MINI je zdravotnický prostředek určený k léčbě hyperhidrózy – nadměrného pocení rukou, nohou a podpaží.

OZO-OZO lonto-MINI je mikroprocesorem řízený zdroj stejnosměrného proudu na principu zvaném iontoforéza, což je klinicky ověřená metoda ke snížení nadměrného pocení a je doporučována dermatology jako neinvazivní alternativa léků, botulotoxinu nebo chirurgické léčby. Elektrody jsou vodivě (vodní vrstva) připojeny k postiženému místu (např. ruce, nohy, podpaží), aniž by se přímo dotýkaly ošetřovaných částí (např. jsou odděleny vodou napuštěným krytem nebo plastovými síťovými návleky) a je použito elektrického proudu nízké intenzity. Ve většině případů stačí použít vodu z vodovodu, která má dostatek iontů k vedení elektrického proudu (tato metoda se nazývá iontoforéza vodovodní vody). Prostřednictvím elektrod je na kůži aplikován slabý elektrický proud. Proud je řízen iontoforézou. Přínosy terapie se projeví již po 1 až 3 týdnech užívání (ale mohou se lišit podle jednotlivce) a pozitivní účinky mohou trvat několik měsíců. Po uplynutí této doby lze terapii opakovat, aby se prodloužil její účinek.

Protože vodivost v tekutinách (stejně jako v biologických systémech) je způsobena pohybem iontů, proudový tok prochází cestou nejmenšího odporu, nejlépe potními kanály. Vzhledem k tomu, že celkový povrch potních kanálků je malý, lze dosáhnout vyšších proudů, které selektivně redukuje potní žlázy. Přímý mechanismus tohoto působení není dosud zcela znám; v lékařské literatuře se uvádí koagulace proteinů v kanálech nebo jejich tepelná deaktivace, což zase snižuje pocení.

Zařízení je určeno pro profesionální i domácí použití. Většina uživatelů pozoruje pozitivní efekt terapeutické procedury již po deseti aplikacích. Je však důležité si uvědomit, že různí jedinci budou reagovat různými způsoby. Pokud se výsledky léčby iontoforézou podle doporučeného rozvrhu nedostaví po 20 sezeních, zašlete email svému místnímu distributorovi info@sweatguard.co.uk, který udělá vše pro to, aby vám pomohl dosáhnout požadovaných výsledků.

Maximální proud a maximální napětí přístroje byly navrženy podle bezpečnostních limitů stanovených pro zdravotnická elektrická zařízení. Toto zařízení je určeno pro profesionální i domácí použití, proto je jeho obsluha a ovládání jednoduché a snadno sledovatelné. Pro zvýšení bezpečnosti a pohodlí při používání byly do lonto-MINI začleněny

následující pokročilé systémy: elektronické řízení proudu; časovač, který automaticky změní polaritu elektrického proudu a zvukový indikátor intenzity elektrického proudu. Dále je zařízení vybaveno režimem automatického vypnutí po nečinnosti, což šetří baterie.

2. Důležitá informace

2.1. Zařízení Ionto-MINI a jeho příslušenství

Zkontrolujte, zda jste obdrželi následující - viz obr. 1:

- Řídicí jednotka a kabel elektrody (a, m)
- Dvojice elektrod (i)
- Dvojice táců, které jsou také pouzdrem zařízení (h)
- Dvojice baterií Li-Ion 14500, 3,7 V, 700-850 mAh (b)
- Pár ochranných pěnových válců (g)
- Nabíječka baterií(e)
- Napájecí kabel nabíječky baterií (f)
- Návod k použití (l)
- Ochranné sítě na elektrody (j, k)



Obrázek1 Obsah balení a popis ovládacích prvků zařízení

2.2. Možné doplňky

Pár elektrod pro podpaží - připojovací část (obrázek 2)

Pár krytů elektrod pro podpaží - upevňovací část (obrázek 2)



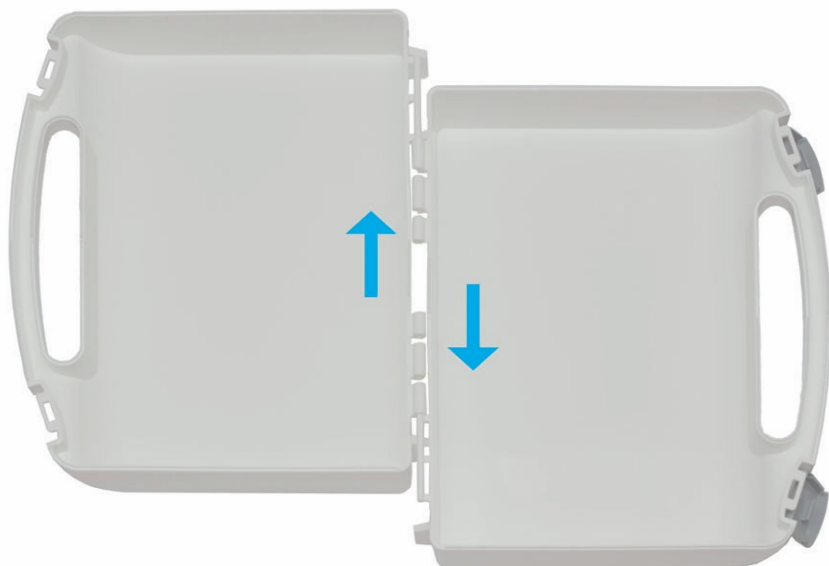
Obrázek2 Pár elektrod v podpaží s kryty

3. Úvod do OZO-OZO Ionto-MINI

3.1. Sestavení zařízení

3.1.1. Sestava přístroje pro ošetření rukou a nohou

Ujistěte se, že máte suché ruce. Umístěte pouzdro na rovný povrch. Vyprázdněte pouzdro a ujistěte se, že v blízkosti pouzdra nejsou žádné další předměty. Otevřete dvojici tácků, které tvoří také balení zařízení – pouzdro na iontoforézu – a vyjměte z tácků řídicí jednotku a příslušenství. Položte obě části pouzdra (dva tácky) na rovný povrch a jemně a opatrně posuňte pravou přihrádku směrem k sobě (viz obrázek 3). Tímto způsobem bude snazší vyprázdnit oddělené zásobníky po ošetření.



Obrázek 3 Princip odpojování táců

Oddělte elektrody, ponechte je v ochranných plastových síťových pouzdrech a každou elektrodu umístěte do podnosu. Konektor elektrody musí směřovat od těla. Ochranná plastová pěna (g na obrázku 1), která chrání pokožku vašeho zápěstí před poškrábáním okrajem tácu, by měla být připevněna k okrajům tácu.

Umístěte řídicí jednotku vedle táců a připojte kolíky elektrod ke kabelovým konektorům hlavní jednotky (viz Obrázek 4 – Připojení zařízení). Barvy konektorů nejsou pro připojení elektrod důležité. Ujistěte se, že jsou baterie v Ionto-MINI správně orientovány. Do každé misky nalijte čistou vlažnou vodu z vodovodu (která nesmí projít filtrem nebo změkčovačem) tak, aby vaše nohy nebo ruce zůstaly zcela ponořené pod vodou (viz Obrázek 5 a Obrázek 6). Vždy dodržujte systém připojení jednotlivých komponentů, jak je uveden v Návodu k použití. Zařízení zapněte až po správném připojení všech komponent; nikdy se nedotýkejte kovové elektrody.

Obrázek4Připojení zařízení



Obrázek5Péče o ruce



Obrázek6Péče o nohy

3.1.2. Sestava zařízení pro ošetření podpaží

Před použitím omyjte látkové kryty elektrod. Před použitím elektrod sejměte látkové potahy a potahy namočte do pitné vody (nepoužívejte filtry ani změkčovače vody). Látkové potahy by měly být po celou dobu vlhké, ale neměla by z nich kapat voda. Poté se ujistěte, že jsou elektrody zcela zakryty textilními kryty elektrod. Okraje elektrod mohou způsobit zářezy; buďte prosím opatrní při manipulaci s nimi. Připojte kabelové konektory hlavní řídicí jednotky ke kolíkům elektrod (viz Obrázek 7 – Aplikace axilárních elektrod). Barva konektorů není pro připojení elektrod důležitá. Ujistěte se, že jsou baterie v Ionto-MINI správně orientovány. Vždy dodržujte systém připojení jednotlivých komponent, jak je uveden v návodu k použití. Zařízení zapněte až po správném sestavení všech součástí; nikdy se nedotýkejte kovové elektrody.



Obrázek7 Aplikace axilárních elektrod

3.2. Spouštění a ovládání zařízení - základní pokyny

3.2.1. Spouštění a obsluha zařízení - ruce a nohy léčba

1. Sestavte zařízení.
2. Nalijte vodu do misek.
3. Krátce stiskněte otočný knoflík na řídicí jednotce (na 1 sekundu).
4. Otáčením ovladače nastavte požadovanou úroveň proudu.
5. Zkontrolujte, zda se na displeji zobrazuje nenulová hodnota výstupního proudu (OUT).
6. Vložte ruce/nohy do přihrádek a program se automaticky spustí s pomalým zvyšováním intenzity proudu, dokud nedosáhne požadované úrovně intenzity.
7. Přístroj je správně nastaven, pokud cítíte mírné bezbolestné brnění. Pokud cítíte nějaké nepohodlí, snižte aktuální úroveň. Pokud naopak nic necítíte, zvýšte aktuální úroveň.
8. Pokud je léčba nepříjemná, snižte aktuální hladinu.
9. Během ošetření vašich nohou nebo podpaží lze snadno měnit

nastavenou úroveň proudu podle potřeby. Nastavte aktuální úroveň tak, aby ošetření nebylo nepříjemné. Pokud během ošetřování rukou pocítíte nepohodlí a nemáte k dispozici další osobu, která by vám pomohla, pomalu sejměte jednu ruku z podnosu, osušte ji a snižte požadovaný proud na úroveň, která nezpůsobuje nadměrné nepohodlí. Poté pomalu vraťte ruku zpět do zásobníku a program se znovu automaticky spustí s postupným zvyšováním proudu.

10. Tovární nastavení časovače zařízení je 10 minut, přičemž polarita proudu je převrácena uprostřed - po pěti minutách. (Časovač můžete změnit v nastavení). Jak se mění polarita, uslyšíte zvukový signál a cvaknutí, doprovázené nejprve snížením pocitu brnění a poté zesílením.
11. Po uplynutí nastaveného času se program automaticky ukončí. V případě potřeby můžete pomalu vyjmout ruce z tácu, osušit je a vypnout spotřebič stisknutím knoflíku na ovládací jednotce před uplynutím nastavené doby.

3.2.2. Spuštění a obsluha přístroje - ošetření podpaží

Jakmile namočíte kryty elektrod, umístíte podpažní elektrody do krytů elektrod a dejte je pod podpaží, v pohodlné vodorovné poloze s kabely směřujícími dopředu. Netlačte silně na kryt elektrody. Poté postupujte podle stejných pokynů jako výše.

1. Sestavte zařízení.
2. Umístíte elektrody do mokrých krytů elektrod a dejte je pod podpaží do pohodlné vodorovné polohy, s dráty směřujícími dopředu. Nevyvíjejte nadměrnou sílu na elektrody.
3. Krátce stiskněte otočný knoflík na řídicí jednotce (na 1 sekundu).
4. Otáčením ovladače nastavte požadovanou úroveň proudu.
5. Zkontrolujte, zda se na displeji zobrazuje nenulová hodnota výstupního proudu (OUT).
6. Pokud zaznamenáte jakékoli nepohodlí, snižte proud na úroveň, která nezpůsobuje nepohodlí.
7. Po uplynutí nastaveného času se program automaticky ukončí. V případě potřeby můžete zařízení vypnout stisknutím knoflíku na ovládací jednotce před uplynutím nastavené doby.
8. Pokud chcete terapii ukončit před vypršením časovače, před vypnutím přístroje nejprve snižte intenzitu proudu na nulu.

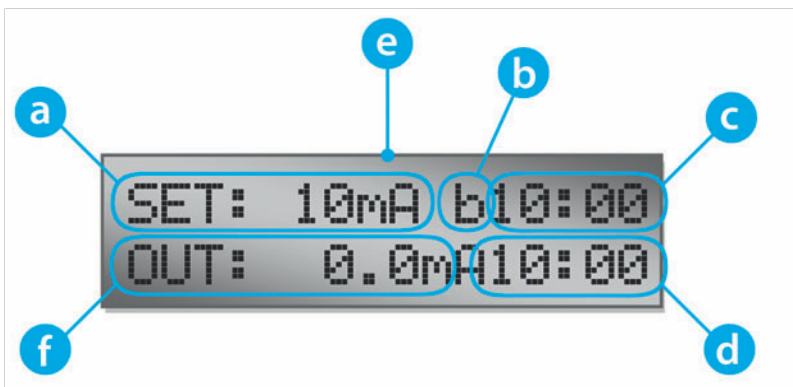
3.3. Podrobný manuál

Pro spuštění Ionto-MINI stiskněte zvednutý otočný knoflík s funkcí tlačítka na ovládací jednotce (viz Obrázek 8).



Obrázek8Spuštění zařízení

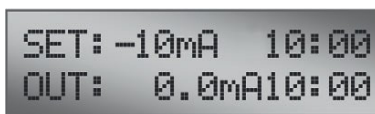
Poté se ozve „uvítací zvuk“ (pípnutí) a informace se zobrazí na displeji (obrázek 9). Ionto-MINI má dva režimy ovládání – automatický a manuální. Výchozí nastavení je automatický režim. Pro přepínání mezi automatickým a manuálním režimem viz následující kapitola.



Obrázek9Zobrazit popis

3.3.1. Automatický režim - doporučeno

Displej na obrázku 9 zobrazuje možnost, když je zařízení nastaveno na 10 mA (řádek začínající slovem SET (a)). Řádek začínající OUT (f) udává hodnotu skutečného výstupního proudu, tj. proudu procházejícího obvodem elektrod během iontoforézní terapie. (c) označuje přednastavený čas a (d) je skutečné trvání vaší terapie. Otáčením knoflíku doprava/doleva můžete zvýšit/snížit proud (a) protékající zásobníky. Pokud otočíte knoflíkem doprava, proud se zvýší; pokud jím otočíte doleva, proud se sníží až na nulu, což je potvrzeno pípnutím. Pokračováním v otáčení doleva za nulu se polarita změní na záporné hodnoty a dalším otáčením knoflíku se opět zvýší úroveň proudu, ale s opačnou polaritou. Změna polarity (posun pólů) je indikována znaménkem „-“. Viz příklad posunu pólu přístroje na záporné hodnoty 10 mA na obrázku 10. Možnost přepólování umožňuje vyváženou terapii obou rukou/nohou, protože katoda a anoda mají poněkud odlišné vlastnosti působení. Tovární nastavení zařízení provede posun pólu automaticky uprostřed nastaveného času.



Obrázek 10 Opačná polarita zařízení

Po nastavení požadované úrovně proudu a vložení rukou/nohou do tácu zařízení rozpozná, kdy jsou končetiny na svém místě, a začne automaticky zvyšovat proud na vámi přednastavenou hodnotu. Spuštění relace je indikováno blikajícím „OUT“.

Pocity

Přístroj je správně nastaven, pokud během procedury cítíte mírné brnění a/nebo mírné pálení. Pokud jsou tyto pocity nepříjemné, snižte proud. Pokud naopak nic necítíte, zvyšujte intenzitu opatrně. Aktuální nastavení se neprojeví okamžitě, ale postupně se zvyšuje. Pokud ani při maximálním proudu nezaznamenáte mírné brnění a/nebo lehké pálení, zkontrolujte, zda zařízení funguje. Nikdy neignorujte nepohodlí, ale změňte aktuální nastavení. Během ošetření vašich chodidel nebo podpaží lze snadno měnit nastavenou úroveň proudu podle potřeby. Nastavte aktuální úroveň tak, aby léčba nebyla nepříjemná. Pokud během ošetřování rukou pocítíte nějaké nepohodlí a nemáte k dispozici další osobu, která by vám pomohla, pomalu sundejte jednu ruku z podnosu, vysušte je a snižte požadovaný proud na

úroveň, která nezpůsobuje příliš mnoho nepohodlí. Pomalu vraťte ruku zpět do zásobníku a program se znovu automaticky spustí s postupným zvyšováním proudu. I když během procedury pomalu sundáte ruku/nohu z podnosu, můžete pociťovat mírně nepříjemné pulsování. Pokud ruku/nohu přes naše varování rychle vytáhnete, intenzita impulsu se zvýší a nepohodlí bude intenzivnější.

Pokud se na displeji zobrazí vykřičník, znamená to, že nelze dosáhnout předem nastaveného proudu. Může to být způsobeno nedostatkem přírodních solí ve vodě (zkuste použít jiný zdroj vody) nebo přílišným odporem vaší pokožky. Odolnost kůže se může v průběhu let měnit a je velmi individuální. Dobrých výsledků však lze dosáhnout i s nízkou úrovní proudu.

Ve výchozím nastavení je časovač zařízení nastaven na 10 minut s přepólováním uprostřed této doby, tj. po pěti minutách. Když otočíte polaritu, uslyšíte pípnutí a cvaknutí a ucítíte, jak se intenzita brnění snižuje a znovu zvyšuje. Po přepnutí polarity se pocit intenzity proudu může změnit. Pokud se cítíte nepříjemně, snižte proud. Nastavení časovače a zapnutí/vypnutí funkce automatického posunu pólů lze změnit v NABÍDCE NASTAVENÍ. Ideální zapojení iontoforetického zařízení je pro ruce na obrázku 5, pro nohy na obrázku 6 a na obrázku 7 pro podpaží.

Vhodná délka a četnost procedur s použitím sestaveného zařízení je uvedena v kapitole 4.

3.3.2. Manuální režim

Někteří uživatelé mohou mít vyšší elektrický odpor pokožky a automatický režim pak nebude správně fungovat (přístroj nemusí detekovat přítomnost rukou/nohou v tálcích a nezahájí proceduru automaticky). V tomto případě použijte manuální režim. K ošetření rukou budete potřebovat další osobu, která bude zařízení obsluhovat, zatímco budete mít ruce ponořené ve vodě.

Při ponoření rukou do vody udržujte proud nastavený na nulu. Na displeji se zobrazí SET: 0, OUT: 0,0 mA.

Nastavte požadovanou aktuální úroveň nebo v případě ošetření rukou požádejte o její nastavení jinou osobu.

Během terapie nikdy nevytahujte ruce/nohy z vody. To by mohlo způsobit silný elektrický impuls, který sice není nebezpečný, ale může být nepříjemný zejména pro citlivější lidi.

Stejně tak na konci terapie musí proud klesnout na nulu, než vyjmete ruce/nohy z vody. Po dosažení časového limitu se proud automaticky sníží na nulu, takže již nemusíte proud regulovat s pomocí další osoby. V případě potřeby můžete před uplynutím nastaveného času požádat osobu, která vám pomáhá, o snížení proudu na SET: 0 a poté počkat, až klesne na OUT: 0,0 mA.

Rozdíl mezi automatickým a manuálním režimem

Displej na obrázku 11 zobrazuje zařízení v automatickém režimu. Obrázek 12 ukazuje zařízení v manuálním režimu. V automatickém režimu můžete zvolit aktuální úroveň, zatímco v manuálním režimu zvolíte intenzitu ošetření. Jednotka proto nezobrazuje SET: jako v automatickém režimu. OUT: zobrazuje aktuální hodnotu v obou režimech.

Displej je stejný jako na obrázku 9, s tím rozdílem, že hodnota SET je zobrazena bez jednotky a zobrazuje pouze výkon (viz obrázek 12).

Obrázek 11
automatickém režimu



Zobrazení v

Obrázek 12 Displej v



manuálním režimu

Nastavení intenzity proudu

Otočením knoflíku doprava nebo doleva regulujete intenzitu proudu. Otočením knoflíku doprava zvyšujete intenzitu terapeutického proudu. Pokud vám někdo asistuje, může zvýšit výkon, dokud neucítíte lehké brnění, které vám není nepříjemné. Pokud dosáhnete úrovně, která je nepříjemná, požádejte osobu, která vám pomáhá, aby snížila proud. Nikdy neignorujte pocity nepohodlí. Po nastavení výkonu na úroveň, která je pro vás pohodlná,

držte své končetiny ve vodě. Jakmile časovač dosáhne poloviny, výkon se automaticky sníží na nulu. V tomto okamžiku může osoba, která vám pomáhá, obrátit polaritu otočením knoflíku doleva na ekvivalentní minusovou hodnotu (např. pokud byl výkon na čísle 8, minusová hodnota bude -8). V polovině zasedání, zařízení se automaticky sníží na nulovou hodnotu a vy můžete vyjmout své končetiny z vody. Ujistěte se, že otáčíte knoflíkem pomalu, abyste mohli upravit výkon o jeden stupeň.

3.4. Nabídka nastavení

Pro aktivaci nabídky nastavení při vypnutém zařízení stiskněte a podržte otočný knoflík na ovládací jednotce (po dobu 5 sekund). Mezi položkami nabídky (funkcemi) můžete přepínat otáčením knoflíku. Chcete-li změnit určitou funkci, krátkým stisknutím knoflíku vyberte položku nabídky a opětovným otočením nastavte funkci na požadovanou hodnotu. Poté potvrďte hodnotu opětovným stisknutím tlačítka.

Chcete-li opustit nabídku nastavení, stiskněte a podržte otočný knoflík na řídicí jednotce nebo vyberte v MENU EXIT.

V MENU najdete následující položky:

- TIME - nastavení časovače po celou dobu léčby.
- ZVUK - zapnutí/vypnutí zvuku.
- ZMĚNA POLARITY - aktivace/deaktivace automatického přepínání polarity během ošetření (vřele doporučujeme tuto funkci zapnout a používat).
- CURRENT LIMIT - nastavení maximálního proudu.
- CONTROL MODE - přepínání mezi automatickým a manuálním režimem ovládání.
- ABOUT - verze firmwaru.
- EXIT - opustí MENU a přepne do stavu „zapnuto“.

3.5. Vypínání zařízení

Po použití přístroje si osušte ruce/nohy a poté Ionto-MINI vypněte stisknutím ovládacího knoflíku jako v případě zapnutí přístroje. Před tímto krokem nemusíte vracet proud na počáteční nulovou hodnotu. Dále odpojte pár kabelů od elektrod. Odstraňte ochranné pěnové kryty z okrajů van, opatrně odstraňte vodu a ošetřete elektrody a ponorné misky, jak je popsáno v kapitole 4.3 – Čištění a údržba. Po úplném vyschnutí vraťte všechny díly do připojených táců a vše by mělo být uloženo v kufru, který obsahuje veškeré vybavení.

4. Ionto-MINI ošetření

4.1. Ionto-MINI ošetření pro dospělé uživatele (18 let a starší)

Každý jsme jiný, a tak si každý musí vybrat intenzitu proudu, která mu vyhovuje. Při nastavování intenzity vždy začínejte na nejnižší hodnotě doporučeného proudového rozsahu a intenzitu zvyšujte velmi opatrně. Při správné intenzitě proudu ucítíte lehké brnění. Zvolená intenzita proudu musí být snadno tolerovatelná, nesmí být nepříjemná a nesmí způsobovat podráždění pokožky. Pokud dojde k podráždění nebo přetrvávajícímu nepohodlí, i po snížení proudu, okamžitě ukončete léčbu.

Terapie je rozdělena do dvou fází. Fáze Start-up neboli „Fáze 1“ je počáteční období s předepsanými parametry pro podporu úspěšného zahájení léčby. Fáze Údržba neboli „Fáze 2“ je režim pravidelné údržby. Během fáze „1. fáze“ bude pocení výrazně sníženo. Jakmile k tomu dojde, přerušte „Fáze 1“ a přejděte na „Fáze 2“. Ve výjimečných případech nemusí dojít ke snížení pocení po 20 léčebných sezeních v „1. fázi“. V takovém případě, prosím zašlete email svému místnímu distributorovi info@sweatguard.co.uk, který udělá vše pro to, aby vám pomohl dosáhnout požadovaných výsledků.

V rámci „Fáze 2“ musíte najít míru ošetření, která vám vyhovuje. Každý jedinec reaguje na iontoforézu jinak, takže frekvence ošetření ve „2. fázi“ závisí na konkrétních potřebách uživatele. Pro identifikaci vhodné frekvence terapií v této fázi doporučujeme vyzkoušet interval mezi ošetřeními 6 dní, poté 8 dní, 10 dní a tak dále. Přestaňte prodlužovat interval, pokud cítíte, že se vaše pocení začíná vracet. Obvyklá udržovací doba léčby u jednotlivých uživatelů je 7 až 28 dní.

V „Fázi 1“ doporučujeme ošetřovat pouze jednu část těla (např. pouze ruce). Když přejdete do „Fáze 2“, můžete začít ošetřovat jinou část těla (např. chodidla). Ošetření ostatních částí těla začne znovu „Fáze 1“. Nedoporučujeme ošetřovat více částí těla ve stejný den. Během počáteční fáze léčby proveďte ošetření iontoforézou s následujícími doporučenými parametry:

Hands / Feet Treatment

		age		
		adults	13 - 18	under 13
Stage 1 week 1	day 1	3mA – 15mA 30 min	3mA – 10mA 14 min	3mA – 6mA 6 min
	day 2	3mA – 15mA 30 min	- -	- -
	day 3	3mA – 15mA 30 min	3mA – 10mA 14 min	- -
	day 4	3mA – 15mA 30 min	- -	3mA – 6mA 6 min
	day 5	3mA – 15mA 30 min	3mA – 10mA 14 min	- -
	day 6	3mA – 15mA 30 min	- -	- -
	day 7	3mA – 15mA 30 min	- -	- -

If there is a reduction in sweating then continue the therapy in Stage 2, now only once a week according to the schedule below. If sweating reduction has not occurred, repeat Stage 1 again.

Stage 2

week 2	3mA – 15mA 30 min	3mA – 10mA 14 min	3mA – 6mA 6 min
week 3	3mA – 15mA 30 min	3mA – 10mA 14 min	3mA – 6mA 6 min
week 4	3mA – 15mA 30 min	3mA – 10mA 14 min	3mA – 6mA 6 min

Maintenance phase

If you are satisfied with the result, continue with the maintenance therapy once a month with the same settings as before, or depending on the severity of your condition, sometimes it is sufficient to perform the therapy only when sweating occurs.

Když se pocení výrazně sníží, ukončete fázi 1 a přejděte do fáze 2.

4.2. Aplikace Ionto-MINI pro uživatele do 18 let

Během dospívání může být nadměrné pocení přirozené a dočasné a nemusí nutně znamenat, že pacient trpí nadměrným pocením (hyperhidrózou). Z tohoto důvodu je léčba iontoforézou možná u osob mladších 18 let, pouze pokud je u nich pozitivně diagnostikováno nadměrné pocení (hyperhidróza). Léčba dětí a dospívajících musí probíhat pod dohledem dospělé osoby. Pro osoby mladší 18 let doporučujeme nastavit nižší proudy a nižší frekvenci ošetření než pro osoby starší 18 let. Ostatní pokyny jsou stejné jako pro osoby starší 18 let (viz kapitola 4.1). Léčba podpaží

Používejte pouze elektrody v podpaží, které se dodávají s Ionto-MINI.

Před prvním použitím vyperte látkové kryty elektrod. Po každém použití omyjte a osušte látkové kryty elektrod. Po použití elektrody osušte a udržujte je suché.

Před použitím sejměte elektrodu z látkového krytu; namočte kryt elektrody do pitné vody. Poté vložte celou elektrodu do látkového krytu. Okraje elektrod mohou být ostré; buďte opatrní při manipulaci s elektrodami. Ujistěte se, že jsou elektrody zcela zasunuty do látkových potahů. Elektrody používejte pouze pod podpaží. Pro zajištění správného účinku procedury je nutné po celou dobu léčby udržovat kryty elektrod vlhké a v podpaží. Budete muset elektrodu znovu namočit (pokud příliš vyschnou, nelze dosáhnout nastaveného proudu).

Umístěte elektrody (zakryté kryty elektrod) bezpečně pod podpaží v pohodlné poloze (vodorovně) s kabely směřujícími dopředu. Netlačte silně na kryty elektrod. Umístěte si ručník kolem břicha, abyste zachytili případné kapky.

Dobu ošetření nastavte na 10 minut (při koupi nového přístroje je 10 minut výchozí tovární nastavení a není tedy nutné nastavení měnit). Proveďte 3 ošetření, každé po 10 minutách (provedte celkem 30minutové denní ošetření ve fázi 1. Mezi ošetřeními vždy znovu namočte látkové kryty elektrod. Tím zajistíte, že elektrody budou po celou dobu trvání terapie namočené.

S nezakrytými elektrodami zacházejte opatrně, abyste se nezranili o jejich okraje nebo nepořezali látkové kryty elektrod.

Buďte obzvláště opatrní po holení podpaží. Kůže může být citlivá a může reagovat bolestivě. V tomto případě odložte proceduru na později nebo

před zákrokem ošetřete pokožku zvláčňujícím krémem.

V počáteční fázi ošetření podpaží provádějte ošetření iontoforézou v rámci následujících doporučených parametrů:

Undearm treatment

		age		
		adults	13 - 18	under 13
Stage 1 week 1	day 1	3mA – 10mA 10 + 10 min	3mA – 5mA 10 + 10 min	3mA – 5mA 10 min
	day 2	3mA – 10mA 10 + 10 min	- -	- -
	day 3	3mA – 10mA 10 + 10 min	3mA – 5mA 10 + 10 min	- -
	day 4	3mA – 10mA 10 + 10 min	- -	3mA – 5mA 10 min
	day 5	3mA – 10mA 10 + 10 min	3mA – 5mA 10 + 10 min	- -
	day 6	3mA – 10mA 10 + 10 min	- -	- -
	day 7	3mA – 10mA 10 + 10 min	- -	- -

If there is a reduction in sweating then continue the therapy in Stage 2, now only once a week according to the schedule below. If sweating reduction has not

Stage 2

week 2	3mA – 10mA 10 + 10 min	3mA – 5mA 10 + 10 min	3mA – 5mA 10 min
week 3	3mA – 10mA 10 + 10 min	3mA – 5mA 10 + 10 min	3mA – 5mA 10 min
week 4	3mA – 10mA 10 + 10 min	3mA – 5mA 10 + 10 min	3mA – 5mA 10 min

Maintenance phase

If you are satisfied with the result, continue with the maintenance therapy once a month with the same settings as before, or depending on the severity of your condition, sometimes it is sufficient to perform the therapy only when sweating occurs.

4.3. Čištění a údržba

Podle hygienického standardu by se s tímto zařízením mělo zacházet pouze s čistýma a suchýma rukama a používat v čistém prostředí. Neskladujte žádné jiné položky než součásti zařízení a příslušenství v pouzdru zařízení. Abyste udrželi zařízení bez jakýchkoli nečistot, otřete jej pomocí lehce navlhčeného hadříku bez jakýchkoli čisticích prostředků a ujistěte se, že jsou vyjmuty baterie.

Páry elektrod a tácků by měly být vyčištěny po každém sezení, ideálně kuchyňskou houbou a jemným roztokem mýdla a vody. Během čištění nesnímejte ochranný návlak z elektrod pro ruce/nohy, protože by mohlo dojít k poškození ochranných návlaků. Nakonec elektrody a podnosy důkladně opláchněte čistou tekoucí vodou a před uložením do pouzdra počkejte, dokud zcela nevyschnou.

S nezakrytými elektrodami zacházejte opatrně, abyste se nezranili o jejich okraje.

V případě potřeby lze povrchy zařízení a veškerého příslušenství ošetřit dezinfekčním prostředkem na bázi etylalkoholu; elektrody a podnosy před dalším použitím důkladně opláchněte čistou vodou. Dezinfekce zařízení i příslušenství musí být provedena i v případě změny uživatele. Nevystavujte zařízení žádným organickým rozpouštědlům; ty mohou výrazně ohrozit povrch zařízení nebo příslušenství.

Změna barvy přístroje, elektrod nebo tácků nebo přítomnost skvrn po několika úvodních sezeních je zcela přirozená a nepředstavuje žádný problém.

Údržba krytů elektrod pro podpaží

- - Ruční mytí po každém použití.
- – Perte v pračce na 30–40 °C s použitím kvalitního pracího prostředku.
- – NEPOUŽÍVEJTE aviváž.
- - Maximální rychlost odstředování 800 ot./min.
- - Nesušte v sušičce.
- – Před umístěním podpažních elektrod zpět do krytů podpažních elektrod přirozeně a důkladně osušte.

Kryty elektrod na elektrody jsou vyrobeny z tkaniny s následujícími vlastnostmi a složením: 420g/m² 100% biobavlna. Při mytí a další údržbě zohledněte vlastnosti materiálu, aby byla zachována životnost krytů elektrod.

5. Informace o kompatibilních bateriích

Specifikace produktu: Li-Ion 14500, 3,7 V, 700–850 mAh, Typ: Li-Ion baterie.

Provádějte pravidelné kontroly baterií v zařízení, aby nedošlo k jejich poškození. Pokud jejich napětí klesne pod požadovanou úroveň, zobrazí se na displeji upozornění s písmenem „b“ (BATTERY). V takovém případě vyjměte baterie z jednotky, nechte je 30 minut nečinné a poté je nabijte.

Baterie jsou spotřební zboží. Náhradní baterie můžete zakoupit na webových stránkách výrobce nebo vašeho distributora (www.sweatguard.co.uk). Při nákupu od jiného prodejce mějte na paměti, že baterie musí splňovat normu IEC 62133.

Baterie by se neměly dávat dětem do rukou, proto je nikdy nenechávejte volně ležet - hrozí, že je děti nebo domácí mazlíčci spolknou. Při nabíjení nebo vkládání do zařízení dodržujte uvedenou polaritu (polarita baterií je vyznačena na jejich obalu). Kontakty baterie nesmí být zkratovány - mohou se vznítit nebo prasknout. Používejte pouze baterie v dodaném zařízení. Nevhazujte baterie do ohně nebo vody. Baterie nabíjejte pouze v dodané nabíječce. Pokud je nabíječka vybavena vypínačem, musí být nastaven na 4,2 V. Vytékající nebo poškozené baterie mohou při kontaktu s pokožkou způsobit popáleniny; Při manipulaci s poškozenými bateriemi používejte vhodné ochranné rukavice. Udržujte baterie nabité. Při vkládání baterií do zařízení se řiďte nákresem ve spodní části příhrádky na baterie.



Pokud zařízení neplánujete používat déle než 1 měsíc, vyjměte z něj baterie a každé 3 měsíce je nabijte. Nepoužitelné, poškozené nebo vysloužilé baterie nevyhazujte do domovního odpadu, ale odevzdejte je ve sběrně elektroodpadu. Baterie vyměňujte pouze za nový pár, nikdy nekombinujte použitou baterii s novou.

Pravidelně kontrolujte, zda jsou baterie v zařízení bezpečné. Pokud se na displeji zobrazí písmeno "b" obr. 10, baterie je vybitá - vyměňte nebo nabijte baterie.

Baterie lze vyjmout z přihrádky pomocí nevodivého tupého předmětu (např. krytu baterie) vloženého mezi kontakt zařízení a stranu baterie bez pružiny. Za tlaku vytáhněte baterii z jejího uložení – viz obrázek 13



Obrázek 13 Výjmutí baterií

6. Informace o dodávané nabíječce Li-Ion baterií

Identifikace

Výrobce, typ: Shenzen TrustFire Technology Co., Ltd., TR-001

Výstupní napětí: 4,2V

Maximální výkon: 2,1W

Třída ochrany: II

Zařízení není určeno pro nepřetržitý provoz.

6.1. Návod k použití nabíječky Li-Ion baterií

Vložte obě baterie do komory podle symbolů polarity. Symbol + a – na každé baterii musí odpovídat symbolům uvnitř komory nabíječky. Spínač musí být přepnut na 4,2V.

Vložte baterie do nabíječky podle symbolů polarity (+/-) vyznačených uvnitř, připojte dodaný napájecí kabel k nabíječce a zapojte nabíječku do elektrické zásuvky.

Každý nabíjecí slot je vybaven LED indikátorem. Po vložení baterií a zapojení nabíječky do zásuvky se rozsvítí červená LED dioda, která

signalizuje probíhající nabíjení. Zelená LED signalizuje buď dokončené nabíjení (baterie je plně nabitá), nebo pokud se rozsvítí ihned po připojení nabíječky, je baterie buď plně nabitá nebo poškozená; poškozenou baterii nepoužívejte - vyměňte obě baterie za nový pár.

Baterie se mohou během nabíjení mírně zahřát (teplejší než jejich okolí).

Plně vybité baterie je potřeba nabíjet cca. 2 hodiny.

Nenechávejte baterie v nabíječce déle než 2 hodiny.

Nabíječky baterií nesmí být nikdy ponechány bez dozoru.



7. Odstraňování problémů

Tato kapitola poskytuje řešení nejčastějších problémů, které se mohou vyskytnout při používání lonto-MINI. Pokračujte prosím, dodržujte pořadí kroků; nepřeskakujte ani nevynechávejte jednotlivé kroky. V postupu chybového hlášení platí obecné pravidlo, že pokud zařízení samo detekuje problém, zobrazí se chyba spolu s pípnutím a zařízení se vypne. Pokud chyba přetrvává, zobrazí se i po opětovném zapnutí zařízení. Problémy jsou samy detekovány až po nastavení zařízení na nenulovou úroveň elektrického proudu.

Zařízení nelze zapnout:

1. Zkontrolujte, zda jsou baterie správně vloženy.
2. Ujistěte se, že jsou baterie vloženy se správnou orientací.
3. Pokuste se nabít baterie.
4. Kontaktujte technickou podporu.

Během relace neprochází pacientem žádný proud, ale data se zobrazují na displeji

Na začátku procedury přístroj kontroluje, zda máte ruce nebo nohy v nádobách na vodu. Pokud pacientem neprochází žádný proud, ale na displeji se zobrazují data, můžete zkusit následující:

1. Otestujte své kabely. Zapněte zařízení, nastavte libovolnou úroveň proudu a spojte konektory (proved'te zkrat). Pokud jsou kabely v pořádku, na displeji se zobrazí: ZKRAT. Pokud se SHORT CIRCUIT po několika pokusech neobjeví, zkuste znovu připojit kabel k zařízení a zkuste test zkratu znovu.

2. Zkuste nabít baterie.

Odolnost kůže se může v průběhu času měnit. Pokud je odpor pokožky příliš vysoký, zařízení se nespustí automaticky.

3. Použijte vodu z jiného zdroje.

4. Vyzkoušejte zařízení na jiné osobě.

5. Přidejte více vody do tácu (více ponořená kůže = nižší celkový odpor)

6. Do každého tácu přidejte několik krystalů (stačí 5 malých) kuchyňské soli (někdy je vodivost vody nízká)

7. Dopřejte si několik dní odpočinku (obvykle to pomůže obnovit vlastnosti vaší pokožky)

8. Zařízení můžete přepnout do manuálního režimu (prostudujte si nejprve manuál), tím se obejde počáteční test. V manuálním režimu musíte dávat pozor, abyste nepoložili/nevytáhli ruce nebo nohy ze zásobníků na vodu během léčebného sezení. Pro ošetření rukou budete potřebovat pomoc druhé osoby.

9. Kontaktujte zákaznickou podporu na info@sweatguard.co.uk

Displej zobrazuje ERROR:

1. Vypněte a znovu zapněte zařízení.
2. Vyjměte baterie ze zařízení na 2 minuty, poté je znovu vložte a zapněte zařízení.

Displej je prázdný:

1. Vypněte a znovu zapněte zařízení.
2. Zkontrolujte, zda jsou vloženy baterie.
3. Ujistěte se, že jsou baterie vloženy se správnou orientací.
4. Pokud při zapínání řídicí jednotky uslyšíte zvuk, zařízení funguje, ale displej je poškozený a je třeba jej vyměnit. (Ponechání baterií v řídicí jednotce s nesprávnou orientací vede k poruše displeje zařízení.)
5. Kontaktujte technickou podporu.

Displej zobrazuje INT ERROR:

1. Vypněte a znovu zapněte zařízení.
2. Došlo k vnitřní chybě; je nutné kontaktovat technickou podporu.

Na displeji se zobrazí SHORT CIRCUIT:

1. Konektory/elektrody byly zkratovány. Připojte zařízení podle jeho pokynů a poté jej vypněte a znovu zapněte.
2. Znovu připojte kabel k zařízení a zkuste znovu test zkratu.
3. Vyjměte baterie ze zařízení na 2 minuty, poté je znovu vložte a zapněte zařízení.
4. Kontaktujte technickou podporu.

Displej zobrazuje písmeno "b" Obrázek. 9 – písmeno "b"

Baterie instalované v zařízení jsou vybité, vyjměte je a nabijte. Ujistěte se, že jste je nainstalovali se správnou orientací.

Displej zobrazuje LOW ERROR:

Baterie instalované v zařízení jsou vybité (stav baterie je nižší než 3,05 V), vyjměte je a nabijte. Ujistěte se, že jste je nainstalovali se správnou orientací.

Displej zobrazuje BATTERY ERROR:

Baterie instalované v zařízení jsou vybité (stav baterie je menší než 2V), vyjměte je a nabijte. Ujistěte se, že jste je nainstalovali se správnou orientací.

Na displeji se zobrazí Vykřičník „!“ po aktuální hodnotě

K tomu dochází, pokud byl proud nastaven příliš vysoko, a kvůli odporu kůže přístroj nedosáhne zadané hodnoty. V tomto případě přístroj zahájí

terapeutickou relaci s maximálním dostupným proudem. Stojí za zmínku, že dobrých výsledků lze stále dosáhnout při nižších úrovních proudu.

(Zařízení je funkční při zdroji konstantního proudu, což znamená, že pokud nastavíte 10 mA, zařízení se vždy snaží dodržet tuto hodnotu, i když se odpor mění. To se provádí změnou napětí. Zařízení udržuje bezpečné napětí 1-55V. Nízký odpor pokožky vyžaduje odhadované napětí 20 V pro 10 mA, zatímco vyšší odpor pokožky může vyžadovat napětí, které je vyšší než maximální napětí 55 V, ale pokud je odpor kůže vyšší, není již možné zvýšit napětí, proto stačí snížit proud.)

Poznámka:

Diagramy, seznamy dílů, popisy, pokyny pro kalibraci nebo další informace pro servisní účely nebo opravy jsou k dispozici u VÝROBCE na vyžádání. Platí pouze pro výrobcem schváleného servisního specialistu a části přístroje označené výrobcem jako opravitelné.

8. technické parametry

Zdroj napájení	2 x 3,7 V
Kapacita Li-Ion baterií	(2 ks) 700 až 850 mAh
Minimální počet cyklů nabití baterie	200
Minimální životnost baterie pro specifikované použití	6 měsíců
Typ nabíječky baterií	TrustFire, model TR-001
Spotřeba energie ve stavu "zapnuto", nepracuje	0,1 W
Spotřeba energie během terapie	0,15 až 2,5 W
Rozsah výstupního napětí na elektrodách (DC), podle nastavení proudu a impedance mezi elektrodami	0 až 55 V
Výstupní stejnosměrný proud, nastavitelný v krocích	0 až 20 mA
Přesnost	max 5 %
Impedance zátěže	200 Ω až 16000 Ω
Bezpečnostní třída zařízení (ČSN EN 60601-1)	s vnitřním napájením
Typ aplikačního dílu (ČSN EN 60601-1)	BF
Ochrana proti vniknutí	min. IP 20
Rozměry zařízení	112x69x28 mm
Rozměry zařízení s otočným knoflíkem	112x69x42 mm

Rozměry elektrod	XL 300x185 mm/ podpaží 150x80 mm
Hmotnost řídicí jednotky	200 g
Celková hmotnost s příslušenstvím	1500 g
Životnost	10 let
Podmínky provozního prostředí	
Skladování a přeprava Teplota, vlhkost, tlak vzduchu	-25 °C až +5 °C; +5 °C až +35 °C. Relativní vlhkost do 90 % bez kondenzace; > 35 °C až 70 °C při tlaku vodní páry do 50hPa
Provozní teplota a vlhkost	+5 °C až +40 °C; rozsah relativní vlhkosti 15 % až 90 % bez kondenzace, ale parciální tlak vodní páry není vyžadován nad 50 hPa; tlak vzduchu 700 hPa až 1060 hPa.



Úpravy tohoto zařízení a jeho příslušenství jsou zakázány

9. Elektromagnetická kompatibilita

Návod k použití a prohlášení výrobce – elektromagnetické emise		
Zařízení OZO-OZO lonto-MINI je určeno pro použití v níže specifikovaném elektromagnetickém prostředí. Pacient nebo uživatel OZO-OZO lonto-MINI je povinen zajistit používání zařízení v takovém prostředí.		
Test emisí	Dodržování	Elektromagnetické prostředí - návod
CISPR vysokofrekvenční záření 11	Skupina 1	Zařízení využívá RF energii pouze pro svou vnitřní funkci. Proto jsou jeho vysokofrekvenční emise velmi nízké a není pravděpodobné, že by způsobovaly jakékoli rušení blízkých elektronických zařízení. OZO-OZO lonto-MINI je vhodné pro použití ve všech institucích, včetně domácností a těch objektů, které jsou přímo napojeny na veřejnou nízkonapěťovou napájecí síť, která napájí budovy pro obytné účely.
CISPR vysokofrekvenční záření 11	třída B	
Harmonické emise IEC 61000-3-2	třída A	
Kolísání napětí / emise blikání IEC 61000-3-3	Vyhovuje	

Návod k použití a prohlášení výrobce – elektromagnetická odolnost			
Zařízení OZO-OZO lonto-MINI je určeno pro použití v níže specifikovaném elektromagnetickém prostředí. Pacient nebo uživatel OZO-OZO lonto-MINI je povinen zajistit používání zařízení v takovém prostředí.			
Test imunity	IEC 60601 testovací úroveň	Úroveň shody	Elektromagnetické prostředí - návod
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	+/- 6 kV kontakt	+/- 6 kV kontakt	Podlahy by měly být dřevěné, betonové nebo keramické dlaždice. Pokud jsou podlahy pokryty syntetickým materiálem, relativní vlhkost by měla být alespoň 30 %.
	+/- 8 kV vzduch	+/- 8 kV vzduch	

Návod k použití a prohlášení výrobce – elektromagnetická odolnost			
Zařízení OZO-OZO Ionto-MINI je určeno pro použití v níže specifikovaném elektromagnetickém prostředí. Pacient nebo uživatel OZO-OZO Ionto-MINI je povinen zajistit používání zařízení v takovém prostředí.			
Test imunity	IEC 60601 testovací úroveň	Úroveň shody	Elektromagnetické prostředí – návod
Vysílaná RF IEC 61000-4-3	3 V / mOd 80 MHz až 2,5 GHz	3 V / mOd 80 MHz až 2,5 GHz	Přenosné a mobilní RF komunikační zařízení by nemělo být používáno blíže k žádné části OZO-OZO Ionto-MINI, včetně kabelů, než je doporučená vzdálenost vypočítaná z rovnice použitelné na frekvenci vysílače.
			Doporučená oddělovací vzdálenost
			$d=1,2\sqrt{P}$ 80MHz až 800MHz. $d=2,3\sqrt{P}$ 800 MHz až 2,5 GHz
			Kde P je maximální jmenovitý výstupní výkon vysílače ve wattech (W) podle výrobce vysílače a d je doporučená vzdálenost v metrech (m).
			Síla polí z pevných RF vysílačů určená elektromagnetickým průzkumem místa a by měla být nižší než úroveň shody na každé frekvenci b.
			V blízkosti zařízení označeného následujícím symbolem může docházet k rušení:
			
POZNÁMKA 1: Od 80 MHz do 800 MHz platí separační vzdálenost pro nejvyšší frekvenční rozsah.			
POZNÁMKA 2: Tyto pokyny nemusí platit ve všech situacích. Šíření elektromagnetických vln je ovlivněno absorpcí a odrazem od konstrukcí, předmětů a lidí.			

Doporučené oddělovací vzdálenosti mezi přenosnými a mobilními radiokomunikačními zařízeními a zařízeními OZO-OZO lonto-MINI

Zařízení OZO-OZO lonto-MINI je určeno pro použití v elektromagnetickém prostředí, ve kterém je řízeno vysokofrekvenční rušení. Pacient nebo uživatel OZO-OZO lonto-MINI může pomoci zabránit elektromagnetickému rušení udržováním minimální vzdálenosti mezi přenosnými a mobilními vysokofrekvenčními komunikačními zařízeními (vysílači) a zařízením OZO-OZO lonto-MINI, jak je doporučeno níže podle maximálního výstupního výkonu komunikačních zařízení.

Jmenovitý maximální výstupní výkon vysílače (mW)	Oddělovací vzdálenost podle frekvence vysílače		
	Od 150 kHz do 800 MHz	Od 80 MHz do 800 MHz	Od 800 MHz do 2,5 GHz
	$d = 1,17\sqrt{P}$	$d = 1,17\sqrt{P}$	$d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,17	0,17	0,23
0,1	0,32	0,32	0,74
1	1.17	1.17	2.3
10	3.16	3.16	7.4
100	11.7	11.7	23

U vysílačů s maximálním výstupním výkonem, který není uveden výše, lze doporučenou vzdálenost (d) v metrech (m) odhadnout pomocí rovnice platné pro frekvenci vysílače, kde P je maximální jmenovitý výstupní výkon vysílače v wattů (W) podle výrobce vysílače.

POZNÁMKA 1: Při 80 MHz a 800 MHz platí separační vzdálenost pro vyšší frekvenční rozsah. POZNÁMKA 2: Tyto pokyny nemusí platit ve všech situacích. Šíření elektromagnetického záření je ovlivněno absorpcí a odrazem od konstrukcí, předmětů a lidí.

10. Záruka

Na řídicí jednotku iontoforézy a nabíječku baterií se vztahuje dvouletá záruka od data nákupu zákazníkem a je platná, pokud jsou správně dodržovány všechny pokyny v tomto návodu. Baterie a ostatní příslušenství je považováno za spotřební materiál a nevztahuje se na něj záruka.

11. Výrobce a distributor kontaktují detaily

Je-li to nutné, kontaktujte výrobce nebo distributora se žádostí o pomoc při používání nebo údržbě zařízení nebo o hlášení nežádoucích událostí nebo událostí.

Vyplňte prosím také dotazník spokojenosti na www.ozo-ozo.cz

Výrobce

Merebit sro
691 23 Pohořelice
Česká republika
EU
DIČ: CZ 29290406
Tel: +420 774 848 833
e-mailem: info@merebit.com
web: www.merebit.com; www.ozo-ozo.cz

Distributor

SweatGuard Ltd
Limes, 1
Pulteney Road, Bath BA2 4HD
Spojené království
info@sweatguard.co.uk
Číslo společnosti 05998898.
DIČ 895246188.
SweatGuard ® je britská společnost
registrovaná v Anglii a Walesu.

Tento dokument je duševním vlastnictvím společnosti Merebit sro a jeho neoprávněná reprodukce a distribuce v jakékoli formě bez písemného souhlasu společnosti Merebit sro je zakázána.

Poznámky k léčbě:

MEREBIT

ROBOTICS AND MEASUREMENT
IN MEDICINE, RESEARCH
AND BIOTECHNOLOGY